J Yfk U`hi b[ g[ Yf]W\ hY`i b hYf`? f]h]_.'9]b
6`]W\_`Ui Z`X]Y`7ca dUWh!A YX]Ybi fhY]`Y

8]Y`J Yfk U`hi b[g[Yf]W\ hY`i]b`];]Y» Ybž: fUb_Zi fhž`8 fYgXYb`i bX
A U[XYVi f[`Yf[ fØbXYb`X]Y`DfYggYZfY]\Y]hi bX`_f]h]g]YfYb
ghUUh`]W\ Y`A U» bU\ a Yb`[ Y[ Yb`7ca dUWh"

9]b`6`]W_`Ui Z`X]Y`U_hi Y``Yb`9bhk ]W\_`i b[Yb`]b
XYf`DfYggYZfY]\Y]h

8]Y`Øb[ ghYb`9bhgW\Y]Xi b[Yb`j YfgW\]YXYbYf
J Yfk U`hi b[ g[ Yf]W\ hY`i]b`8Yi hgW\`UbX`k YfZYb`Y]b`@W\h`Ui Z`X]Y
Vf]gUbhY`H\Ya Uh]\_`XYf`DfYggYZfY]\Y]hi bX`XYb`l a [ Ub[ `XYg
GhUUhYg`a ]h`VYgh]a a hYb`A YX]Ybcf[Ub]gUh]cbYb""8]YgY
9fY][b]ggYž`X]Y`g]W\`i]b`];]Y» Yb`fk YggYbŁi bX`i: fUb_Zi fh`Ub`XYf
C XYf`f b fUbXYbVi f[ Ł`YfY][bYhYbž`gck ]Y`X]Y`Øb[ghYb
8i fW\ gi W\i b[gVYgW\`ØggY`Ui g`8 fYgXYb`fGUW\gYbŁi bX
A U[XYVi f[`fGUW\gYb!5b`U`hž`h\Ya Uh]g]YfYb`fY`Yj UbhY`i: fU[Yb
ni f`j YfZUggi b[ ga`À»][Yb`CfXbi b[ `i bX`ni f`F c``Y`XYf`a YX]U`Yb
6Yf]W\ hY fghUhi b["

K Y`W\ Y`i: fU[Yb`k YfXYb`Ui Z[Yk cfZYb3

9]b`nYbhfU`Yf`Di b\_h`VYhf]Zh`X]Y`6Y\Ui dhi b[ž`XUgg`X]Y`7ca dUWh!
A U[Un]b`i; a V<`i bX`X]Y`7cbgdYWh!:`a`i; a V<`i]b`]fYb`HÄh][_Y]hYb
[Y[Yb`X]Y`j YfZUggi b[ga`À»][ Y`CfXbi b[`j Yfghc» Yb3`8]YgY
J cfk ØfZY`g]bX`b]W\h`bYi ži bX`g]Y`k i fXYb`VYfY]hg`i]b
j YfgW\]YXYbYb`A YX]Yb`k]Y`XYf`↑ b[Yb`K Y`hi bX`6`c[g`XYf`hUn
UbU`mg]Yfh`i`>XcW\`V`Y]Vh`X]Y`↑ f]gh]gW\Y`5i gY]bUbXYfgYhni b[`i a
X]YgY`J cfk ØfZY`_ca d`n]Yfhi bX`Ub[YgdUbbh"

8]Y`'f]gh]gWk Y`6Yk Yfhi b[

8]Y`j ]Yf`J Yfk U`hi b[ g[ Yf]Wk hY` \ UVYb`X]Y
8i fWk gi Wk i b[gVYgWk`ØggY`Ui Z[fi bX`XYg`J Yf\U`hYbg`XYg
6i bXYg]bbYba]b]ghYf]i a g`Yf`UggYb`"9]bY`k]Wk h[Y` : fU[ Yž`X]Y`g]Wk
\]YfVY]`ghY`hž`]ghž`]bk]Yk Y]h`X]YgY` [Yf]Wk h]Wk Yb`9bhgWk Y]Xi b[Yb
Ui ZVYghY`YbXY`? f]h]_`Ub`XYf`A Yh`cX]_`XYg`b`bYba]b]ghYf]i a g
Y]b[Y`Yb`"ž` f]gh]gWk Y`Gh]a a Yb`ZcfXYfb`Y]bY`XYi h`]Wk YfY
GhY`i b[ bU`a Y`XYf` ; Yf]Wk hY`ni`X]YgYb`a Yh`cXc`c []gWk Yb
6YXYb`\_Yb`i bX`ni f` [YgYh`]Wk Yb` ; fi bX`U[ Y`XYf`A U» bU`a Ybž
]bgVYgcbXYfY`ja` <]bV`]W`_`Ui ZXYb`z` , `XYg`J YfY]bg[ YgYhYg`i bX
X]Y`a Õ[ `]Wk Yb`5i gk ]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y`9i ]ghYbn`X]YgYf
A YX]Ybcf[Ub]gUh]cbYb`"

8]Y`6YXYi hi b[ `ZØf`X]Y` ; YgY`gWk UZh

8]YgY`9bhk ]W`_i b[Yb`i bhYfghfY]Wk Yb`X]Y`Bchk YbX][`_Y]h`Y]bYg
Ui g[Yk c[YbYb`l a [ Ub[ g`a]h`A YX]Ybž`X]Y`\_cbhfcj YfgY`5bg]Wk hYb
j YfVfY]hYb`" ? f]h]\_`Yf`VYhcbYbž`XUgg`n]j ]`Yf`K ]XYfghUbX` [Y[Yb
gc`Wk Y`C f[Ub]gUh]cbYb`k ]Y`X]Y`5Z8`YVYbgc`k ]Wk h[ `]ghž`k ]Y`fYU`Y
i bX`Zi bX]YfhY`'f]gh]gWk Y`5i gY]bUbXYfgYhni b[ Yb`ni `ZØ\`fYb`"8Yf
l a [Ub[`XYg`GhUUhYg`a ]h`_f]h]gWk Yf`A YX]YbVYf]Wk hYfghUhi b[
_ØbbhY`\_Ub[ Zf]gh][`XYb`XYa c`_fUh]gWk Yb`8]g`_i fg`i bX`X]Y
A Y]bi b[gj]Y`ZU`h[YZ`A`fXYb`"8U`Yf`]gh`Yg`j cb`6YXYi hi b[ž`XUgg
X]Y` ; YgY`gWk UZh`U`_hj]b`XYb`8]U`c[ `Y]bhf]hhi bX`g]Wk `ZØf`X]Y
DfYggYZfY]\`Y]h`Y]bgYhnh`"

: Un]h.`9]b`5ddY``ZØf`Y]bY`ghUf`_Y

N]j]`[ YgY`gWk UZh

5VgWk`]Y» YbX`gc`hY`VYhcbh`k YfXYbž`XUgg`X]Y`8YVUhhY`ØVYf
DfYggYZfY]\`Y]h`i bX`A YX]Yb`_f]h]_`b]Wk h`Ui Z`'f]gh]gWk Y`5gdY`_hY
VYgWk f`Ab`_h`gY]b`gc`hY`"8Yf`n]j ]` [YgY`gWk UZh]Wk Y`K]XYfghUbX
[Y[Yb`Yi hfYa ]gh]gWk Y`C f[Ub]gUh]cbYb`i bX`X]Y`l bhYfghØhni b[ `ZØf
i bUV`Åb[ ] [ Y`A YX]Yb`g]bX`YbhgWk Y]XYbXž`i a`X]Y`XYa c`_fUh]gWk Yb
Df]bn]d]Yb`ni`k U`fYb`"9]b`ghUf`_Yg`XYa c`_fUh]gWk Yg`9b[U[Ya Ybh
VfUi Wk h`U`_hj Yg`< UbXY`bž`XUg`b]Wk h`Ub`ghUUh]Wk Y`b`gh]hi h]cbYb`"

XY`Y[]Yfh'k YfXYb' _Ubb"

' B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb `G]Y `i bg `Ui Z. `X]Y!b UW\ f]W\ hYb"bYh